







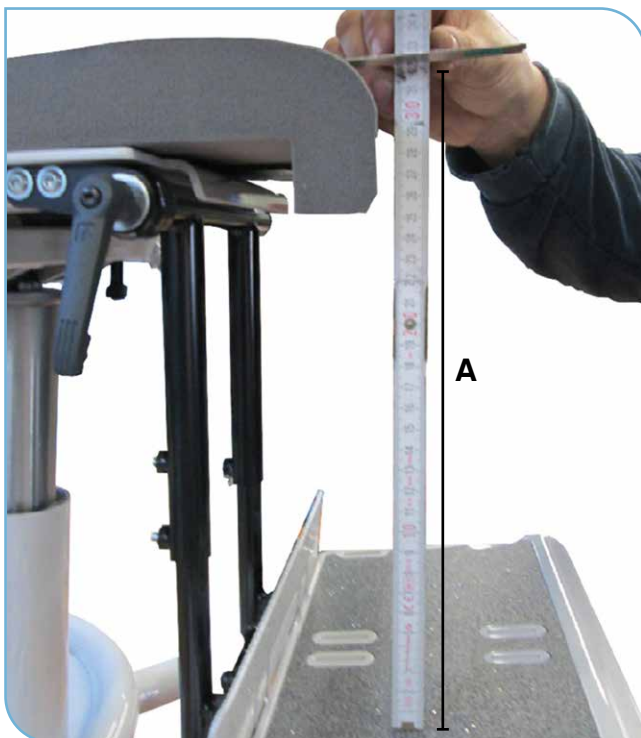


## **madita., madita-fun. & sofie.**

	Montageanleitung „Kürzung der Fußbankrohre“ .....	2
	Assembly instructions "Shortening the foot support tubes" .....	5
	Instructions de montage „Raccourcissement des tubes du repose-pieds“ .....	8
	Instrucciones de montaje „Recorte de los tubos del banco reposapiés“ .....	11
	Istruzioni di montaggio „Riduzione dei tubi della pedana poggia piedi“ .....	14
	Monteringsanvisning „Avkortning av fotbänksrören“ .....	17

## Anleitung.

Die folgenden Arbeitsschritte beschreiben die Kürzung der Fußbankrohre der **madita.**, der **madita-fun.** und der **sofie.** Dabei spielt es keine Rolle, ob der Sitz mit einem Standard-sitzpolster oder einem anatomisch geformten Sitzpolster ausgestattet ist.



Standardmäßig kann man die Fußbankrohre auf die Unterschenkel­länge (**A**) vom Sitzpolster bis zur Fußbank

bei der **Gr. 0** zwischen 20 und 25 cm,  
 bei der **Gr. 1** zwischen 24 und 32 cm,  
 bei der **Gr. 1b** zwischen 32 und 46 cm,  
 bei der **Gr. 2** zwischen 32 und 49 cm

einstellen.

Wenn die Fußbank auf eine kürzere Unterschenkel­länge eingestellt werden soll, müssen die Fußbankrohre gekürzt werden. Dabei orientieren Sie sich bitte an der nebenstehenden Größentabelle.

### Schritt 1

Nachdem die Rohre demontiert sind, muss das Innenrohr der Größentabelle entsprechend angezeichnet werden.

### Schritt 2

Nach dem Anzeichnen des zu kürzenden Abstandes, sägen Sie an der angezeichneten Stellen möglichst im 90°-Winkel. Hierfür nutzen Sie bitte eine Eisensäge.

Größentabelle:

	<b>Einkürzen um</b>
<b>Gr. 0</b>	3 cm
<b>Gr. 1</b>	4 cm
<b>Gr. 1b</b>	4 cm
<b>Gr. 2</b>	6 cm

### Schritt 3

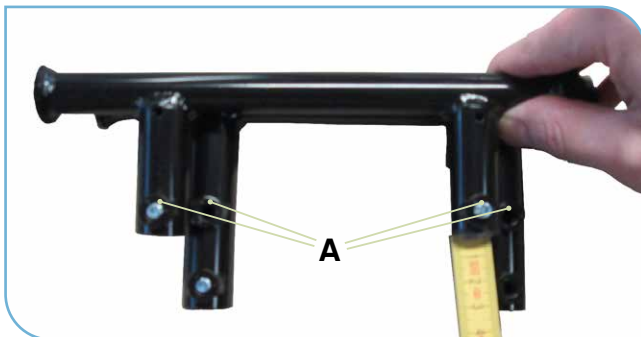
Nachdem Sie die Rohre gekürzt haben, müssen die Sägekanten entgratet werden, um die Verletzungsgefahr durch scharfkantige Rohre zu minimieren. Dazu benutzen Sie entweder einen handelsüblichen Entgrater oder eine Eisenfeile.

### Schritt 4

Nun führen Sie Innen- und Außenrohr wieder zusammen und montieren die Fußbank in der gewünschten Höhe.

Reicht die einfache Kürzung nicht aus, um auf das gewünschte Unterschenkel­längen­maß zu kommen, können die Rohre weiter gekürzt werden. Hierzu müssen die Innenrohre nochmals und diesmal auch die Außenrohre zwingend mit gekürzt werden. Entnehmen Sie die zu kürzenden Werte der Größentabelle auf Seite 2. Befolgen Sie anschließend bitte Schritt 5 – 8.

**Ein Kürzung auf die minimalste Länge ist möglich, aber nicht empfehlenswert, da die Fußbankrohre nur noch über zwei statt vier Feststellschrauben arretiert werden.**



### Schritt 5

Nachdem die Rohre demontiert sind, muss an alle vier Rohre das Kürzungs­maß der jeweiligen Grundmodellgröße der **madita**, **madita-fun**. & **sofie**. ange­zeichnet werden. Es ist zwingend dar­auf zu achten, dass die Markierungen am Außenrohr unterhalb der oberen jeweiligen Führung der Feststellschrauben (**A**) liegen.

### Schritt 6

Nach dem Anzeichnen des zu kürzenden Abstandes, sägen Sie an den angezeichneten Stellen möglichst im 90°-Winkel zum jeweiligen der vier Rohre. Hierfür nutzen Sie bitte eine Eisensäge.

### Schritt 7

Nachdem Sie die Rohre gekürzt haben, müssen die Sägekanten entgratet werden, um die Verletzungsgefahr durch scharfkantige Rohre zu minimieren. Dazu benutzen Sie entweder einen handelsüblichen Entgrater oder eine Eisenfeile.

### Schritt 8

Nun führen Sie Innen- und Außenrohr wieder zusammen und montieren die Fußbank in der gewünschten Höhe.

Zusammenfassung der möglichen Einstellungslängen für die Fußbank der **madita**, **madita-fun**. & **sofie**. in der Standard-, einfach gekürzten und in der minimalsten Länge:

	<b>Standardlänge</b>	<b>einfach gekürzte Länge</b>	<b>minimalste Länge</b>
<b>Gr. 0</b>	20 – 25 cm	17 – 22 cm	14 – 19 cm
<b>Gr. 1</b>	24 – 32 cm	20 – 28 cm	16 – 24 cm
<b>Gr. 1b</b>	32 – 40 cm	28 – 36 cm	24 – 32 cm
<b>Gr. 2</b>	32 – 49 cm	29 – 43 cm	23 – 37 cm

## Allgemeine Hinweise.

- Aus Gründen der Sicherheit des Anwenders und zur Erhaltung der Produkthaftung hat mindestens einmal jährlich eine Wartung durch den Fachhandel zu erfolgen. Die durchgeführten Wartungen sind im Wartungsplan der Gebrauchsanleitung zu dokumentieren.
- Nehmen Sie dieses Produkt sofort außer Betrieb, wenn sie einen Zustand feststellen, der den Betrieb unsicher machen könnte.
- Verwenden Sie unsere Produkte und das Zubehör nicht für andere Zwecke als für ihren vorgesehenen Zweck. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile der Firma Schuchmann, da Sie anderenfalls die Sicherheit des Anwenders gefährden.

## Ersatzteilversorgung.

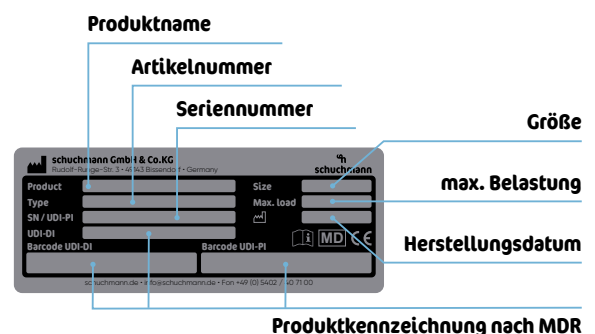
Wir liefern Ihnen jederzeit benötigte Ersatzteile und stellen, falls notwendig, Anleitungen für die Montage oder Reparatur des Produkts zur Verfügung. Bitte beachten Sie, dass Sie für die korrekte Montage oder Reparatur verantwortlich sind. Im Zweifel stehen Ihnen unser Kundenservice sowie unser Außendienst selbstverständlich für Rückfragen zur Verfügung.

Alle unsere Produkte sind mit einem Typenschild ausgestattet, auf dem Sie die Seriennummer des Produkts finden. Bitte geben Sie diese bei einer Ersatzteilbestellung immer mit an.

Unseren Kundenservice erreichen Sie wie folgt:

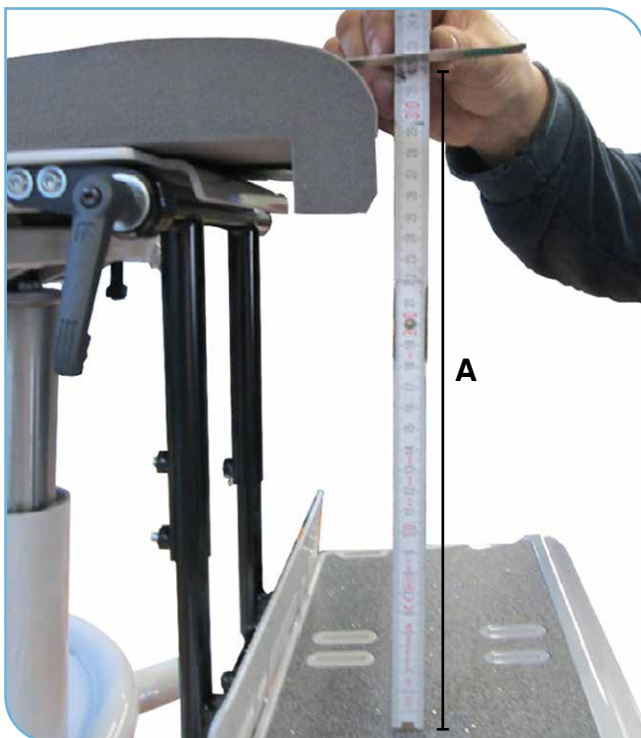
- Tel.: +49 (0) 5402/40 71 00
- E-Mail: kundenservice@schuchmann.de

**Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile der Firma Schuchmann, da Sie anderenfalls die Sicherheit des Anwenders gefährden.**



## Instructions.

The following work steps describe the shortening of the foot support tubes of the **madita.**, **madita-fun.** and the **sofie.** It makes no difference whether the seat is equipped with a standard seat cushion or an anatomically shaped seat cushion.



By default, the foot support tubes can be adjusted to the lower leg length (**A**) from the seat cushion to the foot support

for **Size 0** between 20 and 25 cm,  
 for **Size 1** between 24 and 32 cm,  
 for **Size 1b** between 32 and 46 cm,  
 for **Size 2** between 32 and 49 cm

If the foot support is to be adjusted to a shorter lower leg length the foot support tubes must be shortened. Please use the adjacent size table for orientation.

### Step 1

After the tubes have been dismantled, the inner tube must be marked according to the size table.

### Step 2

After marking the distance to be shortened, saw at the marked positions, possibly at a 90° angle. Please use a hacksaw for this.

Size table:

	Shorten by
<b>Size 0</b>	3 cm
<b>Size 1</b>	4 cm
<b>Size 1b</b>	4 cm
<b>Size 2</b>	6 cm

### Step 3

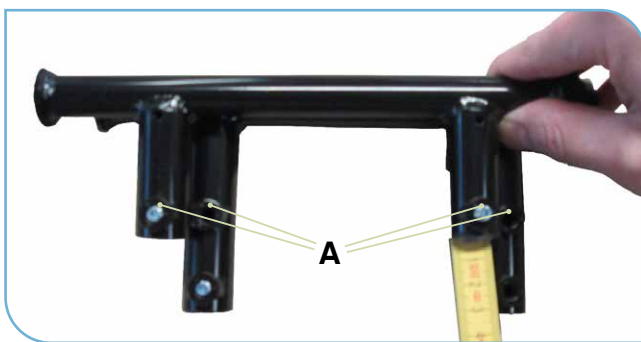
After you have shortened the tubes, the sawing edges must be deburred to minimise risk of injury by tubes with sharp edges. Use either a commercial deburring tool or an iron file.

### Step 4

Now bring the inner and outer tubes together again and mount the foot support at the desired height.

If simple shortening is not enough to reach the desired lower leg length measurement, the tubes can be shortened further. To this end, the inner tubes must be shortened again and this time it is also important to shorten the outer tubes. Refer to the size table on page 5 for the shortening measurements. Subsequently please follow step 5 - 8.

**Shortening to the minimum length is possible, however not recommended, since the foot support tubes are now only fixed with two instead of four locking screws.**



### Step 5

After the tubes have been dismantled, the shortening measurement of the respective basic model size of **madita.**, **madita-fun.** & **sofie.** must be marked on all four tubes. It is mandatory to ensure that the markings on the outer tube are below the upper respective guide slot of the fixing screw (**A**).

### Step 6

After marking the distance to be shortened, saw at the marked positions, possibly at a 90° angle to the respective tube of the four tubes. Please use a hacksaw for this.

### Step 7

After you have shortened the tubes, the sawing edges must be deburred to minimise risk of injury by tubes with sharp edges. Use either a commercial deburring tool or an iron file.

### Step 8

Now guide the inner and outer tube together again and mount the foot support at the desired height.

Summary of possible adjustment lengths for the foot support of **madita.**, **madita-fun.** & **sofie.** in the standard length, for tubes shortened once and in the minimal length:

	<b>Standard length</b>	<b>Tubes shortened once</b>	<b>Minimal length</b>
<b>Size 0</b>	20 - 25 cm	17 - 22 cm	14 - 19 cm
<b>Size 1</b>	24 - 32 cm	20 - 28 cm	16 - 24 cm
<b>Size 1b</b>	32 - 40 cm	28 - 36 cm	24 - 32 cm
<b>Size 2</b>	32 - 49 cm	29 - 43 cm	23 - 37 cm

## General guidelines.

- For reasons of user safety and to maintain product liability, maintenance must be carried out at least once a year by a specialist dealer. The maintenance work carried out must be documented in the maintenance plan of the operating instructions.
- Immediately remove this product from use when any condition develops that might make operation unsafe.
- Use our products and accessories not for any other purposes than those intended. Any other use or use over and above this purpose shall be considered not in accordance with the intended purpose.
- Only use accessories and spare parts made by Schuchmann, otherwise you will endanger the user.

## Spare part supply.

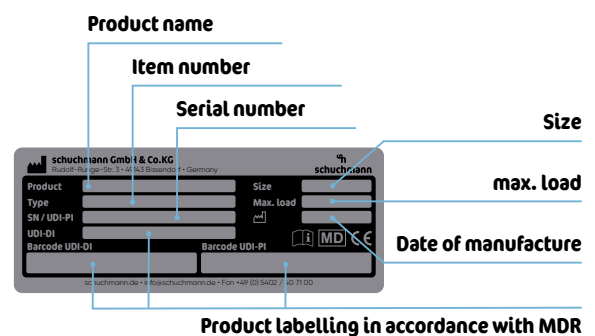
We supply you at any time with required spare parts and, if necessary, provide you with instructions for the assembly or repair of the product. Please note that you are responsible for correct installation or repairs. If in doubt please do not hesitate to contact our customer service as well as our field service for any queries you might have.

All our products are equipped with a type plate on which you find the serial number of the product. Please always state it when ordering spare parts.

You can reach our customer service as follows:

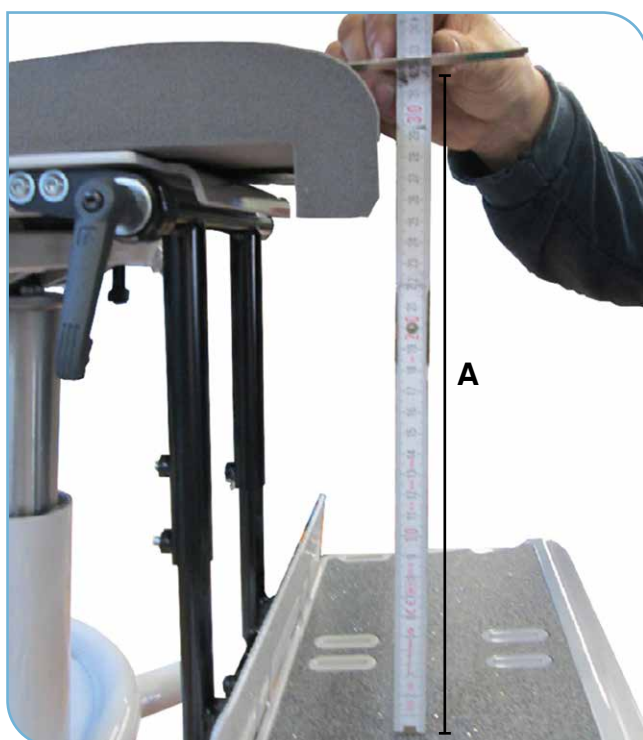
- Phone: +49 (0) 5402/40 71 00
- E-Mail: kundenservice@schuchmann.de

**Only use accessories and spare parts made by Schuchmann, otherwise you will endanger the user.**



## Instructions.

Les étapes de travail suivantes décrivent le raccourcissement des tubes du repose-pieds sur **madita**, **madita-fun**. et **sofie**. Le fait que la chaise soit garnie d'un rembourrage de siège standard ou de forme anatomique n'a aucune importance.



Les tubes du repose-pieds sont réglables de manière standard à la longueur mollet (**A**)

sur la <b>T. 0</b>	entre	20 et 25 cm,
sur la <b>T. 1</b>	entre	24 et 32 cm,
sur la <b>T. 1b</b>	entre	32 et 46 cm,
sur la <b>T. 2</b>	entre	32 et 49 cm

du rembourrage du siège au repose-pieds.

Si le repose-pieds doit être réglé à une longueur mollet plus courte, les tubes du repose-pieds devront être raccourcis. À cet effet, veuillez vous référer au tableau de tailles ci-contre.

### Étape 1

Une fois les tubes démontés, marquer le tube intérieur correspondant du tableau de tailles.

### Étape 2

Une fois la distance à raccourcir marquée, sciez aux endroits marqués à un angle de 90° si possible. À cet effet, veuillez utiliser une scie à métaux.

Tableau de tailles :

	Raccourcir de
<b>T. 0</b>	3 cm
<b>T. 1</b>	4 cm
<b>T. 1b</b>	4 cm
<b>T. 2</b>	6 cm

### Étape 3

Une fois les tubes raccourcis, ébavurez les bords sciés pour minimiser les risques de blessures causées par les bords coupants du tube. À cet effet, veuillez utiliser soit un ébavureur de type courant, soit une lime à métaux.

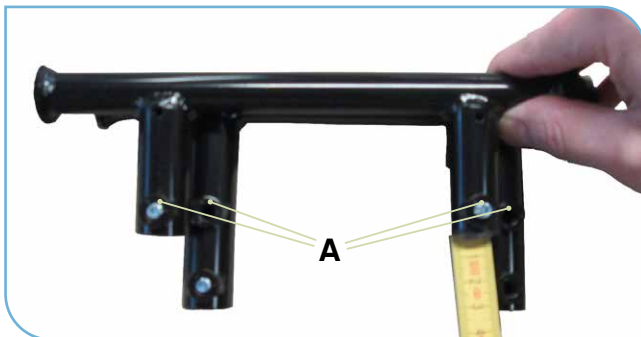
### Étape 4

Ensuite, assemblez de nouveau les tubes intérieur et extérieur et montez le repose-pieds à la hauteur souhaitée.



Si un simple raccourcissement ne suffit pas pour obtenir la longueur de jambe souhaitée, vous pouvez raccourcir encore les tubes. À cet effet, vous devrez raccourcir encore une fois les tubes intérieurs et, impérativement, aussi les tubes extérieurs. Pour les longueurs de raccourcissement, consultez le tableau de tailles à la page 8. Procédez ensuite selon les étapes 5 - 8.

**Un raccourcissement à la longueur minimale est possible, mais déconseillé, car les tubes du repose-pieds ne peuvent alors plus être arrêtés que par deux vis de fixation au lieu de quatre.**



### Étape 5

Une fois les tubes démontés, marquer sur les quatre tubes la longueur de raccourcissement du modèle de base correspondant de **madita**, **madita-fun** & **sofie**. Faire très attention à vérifier que les marques sur le tube extérieur se trouvent en-dessous du guidage supérieur respectif des vis de fixation (**A**).

### Étape 6

Une fois la distance à raccourcir marquée, sciez aux endroits marqués à un angle de 90° si possible par rapport au tube respectif. À cet effet, veuillez utiliser une scie à métaux.

### Étape 7

Une fois les tubes raccourcis, ébavurez les bords sciés pour minimiser les risques de blessures causées par les bords coupants du tube. À cet effet, veuillez utiliser soit un ébavureur de type courant, soit une lime à métaux.

### Étape 8

Ensuite, assemblez de nouveau les tubes intérieur et extérieur et montez le repose-pieds à la hauteur souhaitée.

Résumé des longueurs de réglage possibles pour le repose-pieds de **madita**, **madita-fun** & **sofie**. en longueur standard, longueur simplement raccourcie et longueur minimale :

	<b>Longueur standard</b>	<b>Longueur simplement raccourcie</b>	<b>Longueur minimale</b>
<b>T. 0</b>	20 - 25 cm	17 - 22 cm	14 - 19 cm
<b>T. 1</b>	24 - 32 cm	20 - 28 cm	16 - 24 cm
<b>T. 1b</b>	32 - 40 cm	28 - 36 cm	24 - 32 cm
<b>T. 2</b>	32 - 49 cm	29 - 43 cm	23 - 37 cm

## Remarques générales.

- Pour assurer la sécurité de l'utilisateur et le maintien de la validité de la garantie sur le produit, une maintenance est à exécuter au moins une fois par an par le revendeur spécialisé. Les maintenances effectuées sont à enregistrer dans le plan de maintenance du mode d'emploi.
- Mettez ce produit immédiatement hors service si vous constatez un état qui pourrait affecter la sûreté de son utilisation.
- N'utilisez pas nos produits et leurs accessoires à d'autres fins que celles prévues pour leur utilisation. Un usage différent ou excessif est considéré comme non conforme à sa destination.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur.

## Fourniture de pièces de rechange.

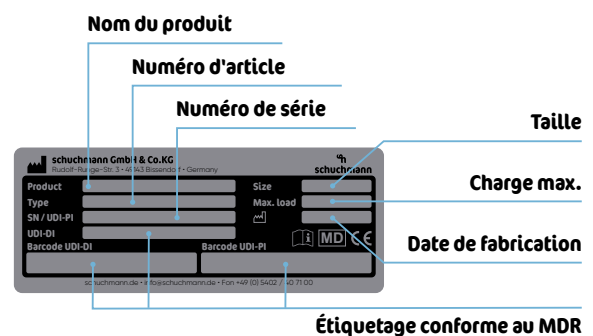
Nous vous fournissons à tout moment les pièces de rechange requises et mettons à votre disposition, le cas échéant, les instructions de montage ou de réparation du produit. Veuillez tenir compte du fait que vous êtes responsable de l'exactitude du montage ou de la réparation. En cas de doute, notre service clients ainsi que notre service commercial se tiennent bien sûr à votre disposition pour répondre à toutes vos questions.

Le numéro de série du produit, est mentionné sur la plaque signalétique qui se trouve sur tous nos produits. Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de série.

Vous pouvez contacter notre service clients comme suit :

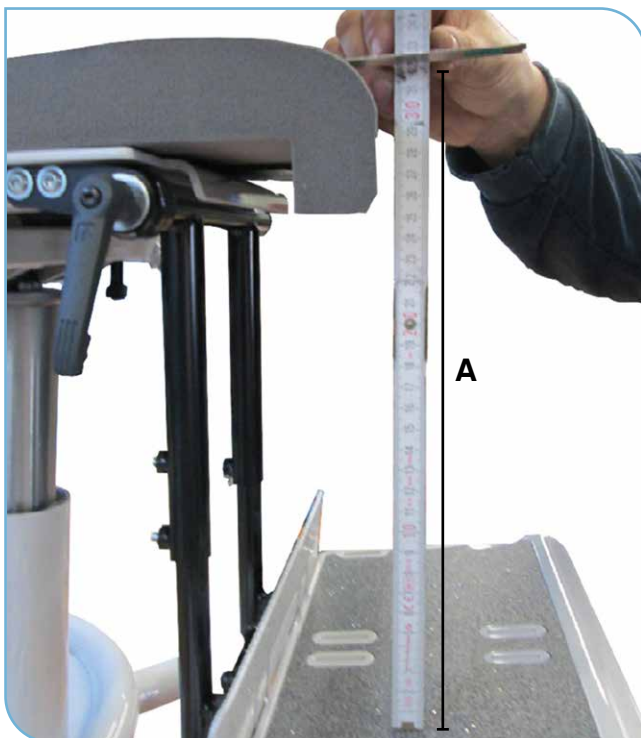
- Tél. : +49 (0) 54 02 / 40 71 00
- E-mail : kundenservice@schuchmann.de

**Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur.**



## Guía.

Los siguientes pasos de trabajo describen el recorte de los tubos del banco reposapiés de la **madita.**, de la **madita-fun.** y de la **sofie.** No importa si el asiento está equipado con un cojín estándar o con un cojín anatómico.



Por defecto se puede ajustar el tubo del banco reposapiés en la longitud de pantorrilla (**A**) desde el cojín hasta el reposapiés

en la **talla 0** entre 20 y 25 cm,  
 en la **talla 1** entre 24 y 32 cm,  
 en la **talla 1b** entre 32 y 46 cm,  
 en la **talla 2** entre 32 y 49 cm,

Si se debe ajustar el reposapiés a una longitud de pantorrilla menor, entonces deben recortarse los tubos del banco reposapiés. Oriéntese para realizar esa tarea en la tabla de tallas contigua.

Tabla de tallas

	Tamaño del recorte
<b>talla 0</b>	3 cm
<b>talla 1</b>	4 cm
<b>talla 1b</b>	4 cm
<b>talla 2</b>	6 cm

### Paso 3

Tras haber recortado los tubos, debe desbarbar los bordes para minimizar el riesgo de lesiones en tubos afilados. Para ello debe usar un desbarbador tradicional o una lima para metal.

### Paso 4

Ahora vuelva a ensamblar el tubo interior y el exterior y monte el banco reposapiés a la altura deseada.

### Paso 1

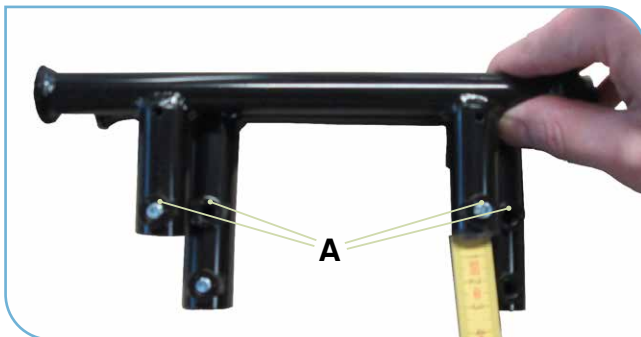
Tras haber desmontado los tubos hay que marcar el tubo interior según se indica en la tabla de tallas.

### Paso 2

Tras marcar el espacio que se debe recortar, sierra los puntos marcados en ángulo recto, dentro de lo posible. Recorte con una sierra para metales.

Si el recorte no fuese suficiente para alcanzar la longitud de pantorrilla necesaria, puede volver a recortar los tubos. Para ello deben recortarse los tubos interiores y, obligatoriamente, también los exteriores. Consulte los valores de recorte en la tabla de tallas de la página 11. Realice los pasos indicados en los puntos 5 - 8.

**Se puede recortar a la longitud mínima posible, pero no lo recomendamos, pues los tubos del banco reposapiés así solo se pueden enclavar con dos en lugar de con cuatro tornillos de fijación.**



### Paso 5

Tras haber desmontado los tubos debe marcar en los cuatro tubos la medida de recorte del tamaño correspondiente del modelo básico de la **madita**, **madita-fun.** y **sofie**. Es obligatorio comprobar que las marcas de los tubos exteriores están por debajo de la guía superior correspondiente de los tornillos de fijación (**A**).

### Paso 6

Tras marcar el espacio que se debe recortar, sierre los puntos marcados en ángulo recto, dentro de lo posible, en los cuatro tubos respectivos. Recorte con una sierra para metales.

### Paso 7

Tras haber recortado los tubos, debe desbarbar los bordes para minimizar el riesgo de lesiones en tubos afilados. Para ello debe usar un desbarbador tradicional o una lima para metal.

### Paso 8

Ahora vuelva a ensamblar el tubo interior y el exterior y monte el banco reposapiés a la altura deseada.

Sinopsis de las posibles longitudes ajustables para el banco reposapiés de la **madita**, **madita-fun.** y **sofie**. en las longitudes estándar, recortada simple y mínima posible:

	<b>longitud estándar</b>	<b>longitud recortada simple</b>	<b>longitud mínima posible</b>
<b>talla 0</b>	20 - 25 cm	17 - 22 cm	14 - 19 cm
<b>talla 1</b>	24 - 32 cm	20 - 28 cm	16 - 24 cm
<b>talla 1 b</b>	32 - 40 cm	28 - 36 cm	24 - 32 cm
<b>talla 2</b>	32 - 49 cm	29 - 43 cm	23 - 37 cm

## Indicaciones generales.

- Por motivos de seguridad del usuario y para no perder la garantía un distribuidor especializado debe realizar una revisión técnica como mínimo una vez al año. Los mantenimientos realizados deben ser registrados en el plan de mantenimiento de las Instrucciones de uso.
- Si se determina un estado del producto que implique un riesgo de seguridad, este debe ser puesto inmediatamente fuera de servicio.
- No use nuestros productos y accesorios para fines diferentes a los previstos por nosotros. Otro uso, o un uso más allá de este se considera incorrecto.
- Use únicamente los accesorios y recambios de la marca Schuchmann, pues con otros podría poner en riesgo la seguridad del usuario.

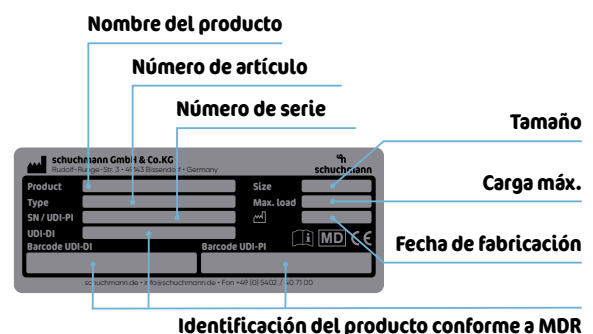
## Eliminación de recambios.

Abastecemos en cualquier momento los recambios necesarios y, en su caso, ponemos a su disposición las instrucciones para el montaje o la reparación del producto. No olvide que la responsabilidad de un montaje y una reparación correctos recae en usted mismo. En caso de duda puede ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente y nuestro servicio de campo para resolver cualquier duda.

Todos nuestros productos cuentan con una placa de características donde puede consultar el número de serie del producto. Indique ese número siempre que realice un pedido de recambios.

Puede contactar a nuestro servicio de atención al cliente como sigue:

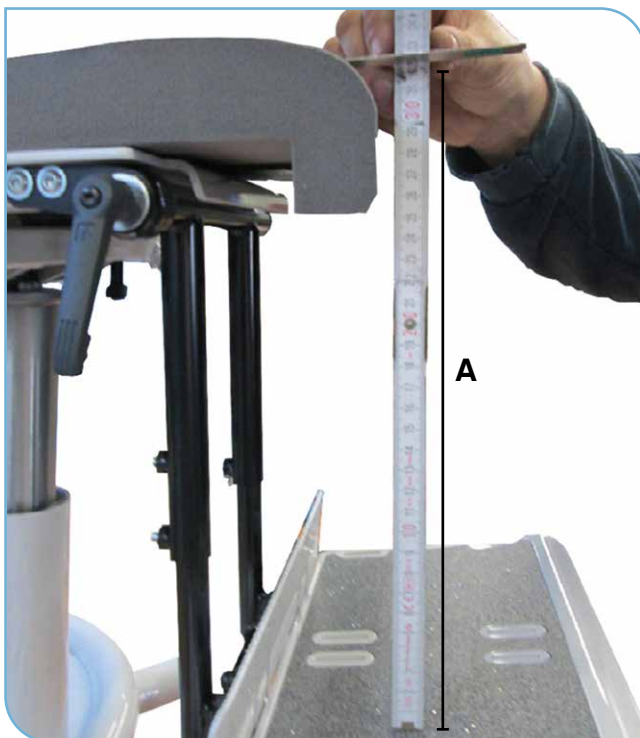
- Tel.: +49 (0) 5402/40 71 00
- Correo electrónico:  
kundenservice@schuchmann.de



**Use únicamente los accesorios y recambios de la marca Schuchmann, pues con otros podría poner en riesgo la seguridad del usuario.**

## Istruzioni.

I passi di lavoro seguenti illustrano come ridurre la lunghezza dei tubi per la pedana poggiapiedi di **madita**, **madita-fun**. e **sofie**. Non fa differenza che il sedile sia equipaggiato con un'imbottitura standard o anatomica.



Nei modelli standard, i tubi della pedana poggiapiedi possono essere ridotti, secondo la lunghezza della gamba (dal ginocchio al piede) (**A**), dal sedile imbottito alla pedana

nella <b>misura 0</b>	tra	20 e 25 cm,
nella <b>misura 1</b>	tra	24 e 32 cm,
nella <b>misura 1b</b>	tra	32 e 46 cm,
nella <b>misura 2</b>	tra	32 e 49 cm.

Se si desidera regolare la pedana poggiapiedi su una lunghezza della gamba (dal ginocchio in giù) inferiore, è necessario accorciare i tubi della pedana. A tal fine, consultare la tabella delle misure di riferimento indicata accanto.

### Passo 1

Smontare i tubi e contrassegnare il tubo interno secondo quanto indicato in tabella.

### Passo 2

Dopo aver segnato la distanza di riduzione, segare i tubi in corrispondenza del contrassegno, rispettando un angolo di 90°. Usare una sega da ferro.

Tabella misure:

	Riduzione di
<b>Misura 0</b>	3 cm
<b>Misura 1</b>	4 cm
<b>Misura 1b</b>	4 cm
<b>Misura 2</b>	6 cm

### Passo 3

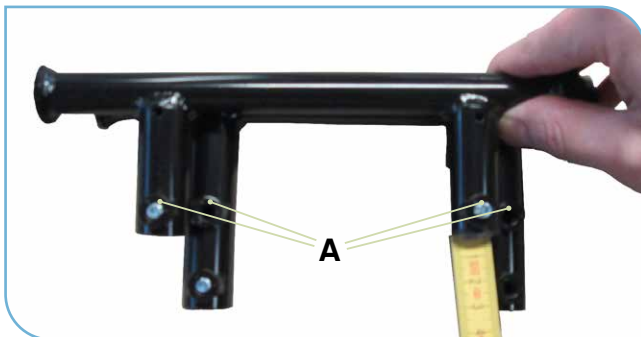
Dopo aver segato i tubi, sbavare i bordi affilati con un attrezzo idoneo, per evitare il pericolo di lesioni. A tal fine utilizzare un comune sbavatore o una lima per metallo.

### Passo 4

Ora reinserire il tubo interno in quello esterno e montare la pedana poggiapiedi all'altezza desiderata.

Se la lunghezza ridotta non è sufficiente per la misura della gamba (dal ginocchio in giù), è possibile ridurre ulteriormente i tubi. A tal fine, è necessario tagliare di nuovo i tubi interni, ma questa volta anche quelli esterni. I valori di riduzione sono indicati nella tabella a pagina 14. Seguire poi i passi 5 - 8.

**Una riduzione alla lunghezza minima è possibile ma non consigliabile, poiché in tal caso i tubi della pedana poggiapiedi possono essere fissati solo con due viti invece che con quattro.**



#### Passo 5

Smontare i tubi e segnare su tutti e quattro il punto di taglio, secondo la misura del modello base di **madita.**, **madita-fun.** & **sofie.** È importante assicurarsi che i contrassegni sul tubo esterno siano al di sotto della guida superiore delle viti di fissaggio (A).

#### Passo 6

Dopo aver tracciato la distanza di riduzione, segare in corrispondenza dei contrassegni, mantenendo possibilmente un angolo di 90° rispetto ai quattro tubi. Usare una sega da ferro.

#### Passo 7

Dopo aver segato i tubi, sbavare i bordi affilati con un attrezzo idoneo, per evitare il pericolo di lesioni. A tal fine utilizzare un comune sbavatore o una lima per metallo.

#### Passo 8

Ora reinserire il tubo interno in quello esterno e montare la pedana poggiapiedi all'altezza desiderata.

Sintesi delle possibili impostazioni per la pedana poggiapiedi **madita.**, **madita-fun.** & **sofie.** sulle lunghezze standard, ridotta e minima:

	<b>Lunghezza standard</b>	<b>Lunghezza ridotta</b>	<b>Lunghezza minima</b>
<b>Misura 0</b>	20 - 25 cm	17 - 22 cm	14 - 19 cm
<b>Misura 1</b>	24 - 32 cm	20 - 28 cm	16 - 24 cm
<b>Misura 1b</b>	32 - 40 cm	28 - 36 cm	24 - 32 cm
<b>Misura 2</b>	32 - 49 cm	29 - 43 cm	23 - 37 cm

## Avvisi generali.

- Per motivi di sicurezza dell'utente e per non perdere il diritto di garanzia, affidare la manutenzione a un rivenditore specializzato almeno una volta l'anno. Le operazioni di manutenzione eseguite vanno documentate nel programma di manutenzione delle istruzioni per l'uso.
- Mettere subito fuori servizio il prodotto, se si rileva qualsiasi condizione che ne possa pregiudicare la sicurezza.
- Non utilizzare i nostri prodotti e accessori per finalità diverse da quelle previste. Qualsiasi uso che esuli da quello previsto è considerato non conforme.
- Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio dell'azienda Schuchmann, altrimenti si mette a rischio la sicurezza dell'utente.

## Acquisto dei pezzi di ricambio.

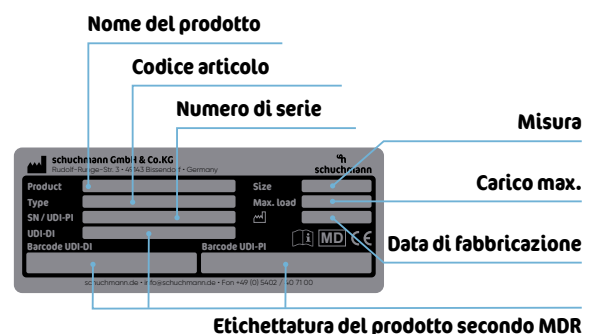
Forniamo sempre i pezzi di ricambio necessari e, all'occorrenza, le istruzioni di montaggio o riparazione del prodotto. Nota bene: l'utente è l'unico responsabile per la corretta esecuzione del montaggio o della riparazione. Per qualsiasi dubbio, rivolgersi al servizio di assistenza esterno, che è sempre a disposizione del cliente.

Tutti i nostri prodotti recano una targhetta identificativa con il numero di serie. Indicare questo numero ogni volta che si ordina un ricambio.

Il nostro servizio clienti è sempre disponibile al seguente numero/indirizzo:

- Tel.: +49 (0) 5402/40 71 00
- E-mail: kundenservice@schuchmann.de

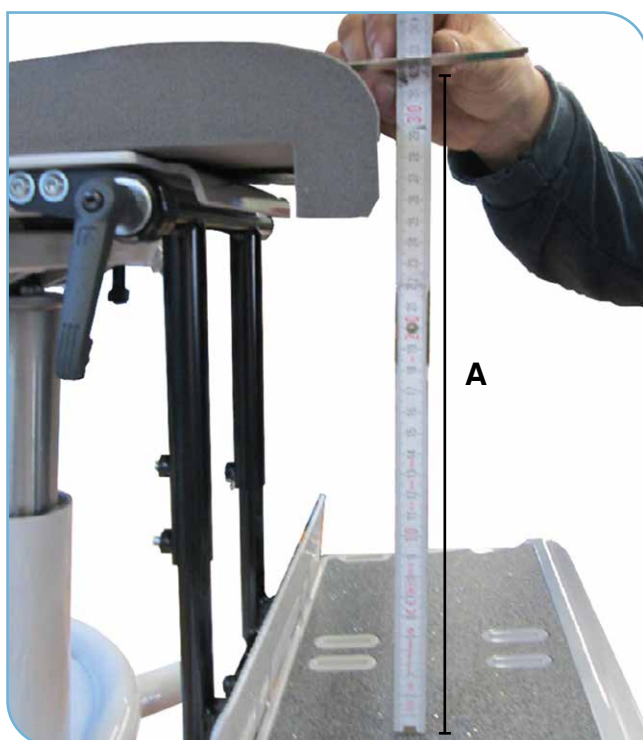
**Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio dell'azienda Schuchmann, altrimenti si mette a rischio la sicurezza dell'utente.**





## Anvisning.

Följande arbetssteg beskriver avkortningen av fotbänksrören hos **madita**, **madita-fun** och **sofie**. Det spelar ingen roll om sitsen är utrustad med en standardsittdyna eller en anatomiskt utformad sittdyna.



Som standard kan man ställa in fotbänksröret till underbenslängden (**A**) från sittdyna till fotbänk

vid <b>stl 0</b>	mellan	20 och 25 cm,
vid <b>stl 1</b>	mellan	24 och 32 cm,
vid <b>stl 1b</b>	mellan	32 och 46 cm,
vid <b>stl 2</b>	mellan	32 och 49 cm

Om fotbänken skall ställas in till en kortare underbenslängd måste rören kortas av. Ta storlekstabellen här intill till hjälp.

### Steg 1

När rören har demonterats måste innerröret märkas upp enligt storlekstabellen.

### Steg 2

När man har märkt upp det avstånd som skall kortas, sågar man på det uppmärkta stället, helst i 90° vinkel. Använd en järnsåg till detta.

Storlekstabell:

	Avkortning med
<b>Stl 0</b>	3 cm
<b>Stl 1</b>	4 cm
<b>Stl 1b</b>	4 cm
<b>Stl 2</b>	6 cm

### Steg 3

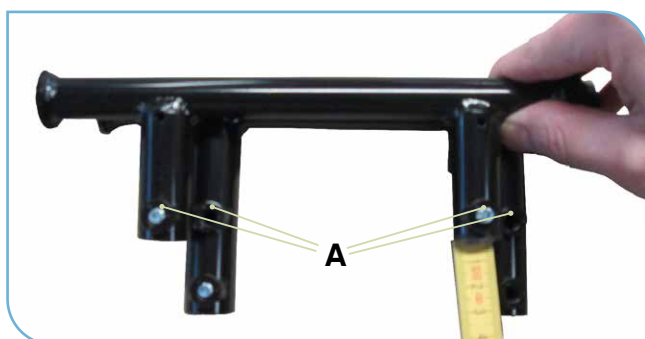
När man har kortat av rören måste man avgrada sågkanterna så att inga personsador uppstår p.g.a. vasskantade rör. Använd entingen en vanlig avgradare, eller en järnfil.

### Steg 4

Sätt ihop inner- och yterröret igen, och montera fotbänken på önskad höjd.

Om den enkla avkortningen inte räcker till för att nå upp till det önskade underbensmåt-  
tet kan rören kapas ytterligare. Man måste då ovillkorligen korta av inrerören igen och  
denna gång även ytterrören. De värden som skall kortas av återfinns i storlekstabellen  
på sidan 17. Följ sedan steg 5 - 8.

**En avkortning till den minsta längden är möjlig men rekommenderas inte, eftersom fotbänks-  
rören nu låses fast via två i stället för fyra fixeringskruvar.**



### Steg 5

När rören har demonterats måste man märka upp avkortningsmättet för ak-  
tuell grundmodellsstorlek för **madita.**, **madita-fun.** & **sofie.** på alla fyra rö-  
ren. Det måste ovillkorligen beaktas att markeringarna på ytterröret ligger  
nedanför den övre styrningen för fixe-  
ringskruvarna (A).

### Steg 6

När man har märkt upp det avstånd som skall kortas sågar man på de uppmärkta stäl-  
lena, helst i 90° vinkel till varje rör av de fyra rören. Använd en järnsåg till detta.

### Steg 7

När man har kortat av rören måste man avgrada sågkanterna så att inga personskador  
uppstår p.g.a. vasskantade rör. Använd entingen en vanlig avgradare, eller en järnfil.

### Steg 8

Nu sätter man ihop inner- och ytterröret igen och monterar fotbänken på önskad höjd.

Sammanfattning av möjliga inställningslängder för fotbänk till **madita.**, **madita-fun.**  
& **sofie.** i standard-, enkelkortad och minsta längd:

	<b>Standardlängd</b>	<b>enkelkortad längd</b>	<b>minsta längd</b>
<b>Stl 0</b>	20 - 25 cm	17 - 22 cm	14 - 19 cm
<b>Stl 1</b>	24 - 32 cm	20 - 28 cm	16 - 24 cm
<b>Stl 1b</b>	32 - 40 cm	28 - 36 cm	24 - 32 cm
<b>Stl 2</b>	32 - 49 cm	29 - 43 cm	23 - 37 cm

## Allmänna hänvisningar.

- Minst en gång om året skall underhåll genom fackhandeln utföras, detta av användarsäkerhetsskäl och för upprätthållande av produktansvaret. Det utförda underhållet skall dokumenteras i underhållsplanen till bruksanvisningen.
- Ta denna produkt ur bruk omedelbart om du konstaterar ett tillstånd som kan göra användningen osäker.
- Använd inte våra produkter och tillbehör i andra syften än de avsedda. Annan eller därutöver gående användning betraktas som icke-ändamålsenlig.
- Använd endast tillbehör och reservdelar från Schuchmann, i annat fall äventyras användarens säkerhet.

## Reservdelsförsörjning.

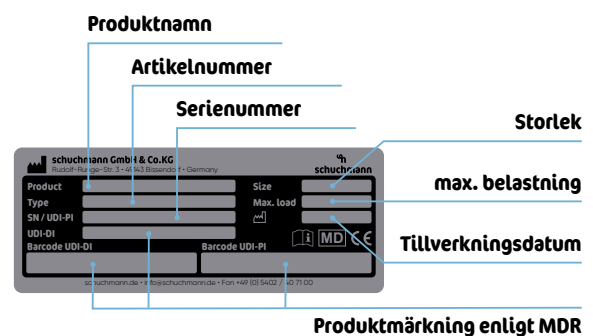
Vi levererar de reservdelar du behöver, och kan om så tillhandahålla anvisningar för montering eller reparation av produkten. Observera att du är ansvarig för korrekt montering eller reparation. Vid frågor står vår kundtjänst och våra utesäljare naturligtvis gärna till tjänst.

Alla våra produkter är utrustade med en typskylt där man hittar produktens serienummer. Ange alltid serienumret vid beställning av reservdelar.

Du når vår kundtjänst enligt nedan:

- Tel.: +49 (0) 5402/40 71 00
- E-post: kundenservice@schuchmann.de

**Använd endast tillbehör och reservdelar från Schuchmann, i annat fall äventyras användarens säkerhet.**





**schuchmann.de**